

## KONTRAKT na rok 2013

uzavretý podľa uznesenia vlády SR č. 1370/2002 z 18. decembra 2002  
(ďalej len „kontrakt“)

### Preambula

Kontrakt je plánovacím a organizačným aktom vymedzujúcim vzťahy medzi Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR a Inštitútom urbanizmu a územného plánovania URBION v oblasti vykonávania činností Inštitútu urbanizmu a územného plánovania URBION v rozsahu vymedzenom zriaďovacou listinou a ich financovania v rozpočtovom roku 2013.

### Čl. I

#### Účastníci kontraktu

Ústredný orgán štátnej správy: Slovenská republika zastúpená Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky

Sídlo: Námestie slobody č. 6, 810 05 Bratislava  
Oprávnený k podpisu: Ing. Martin Čatloš, vedúci služobného úradu  
*Poverený ministrom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky v Organizačnom poriadku Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky*

IČO: 30416094

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu:

IBAN:

(ďalej len „MDVRR SR“)

a

Príspevková organizácia: **Inštitút urbanizmu a územného plánovania – URBION**

Sídlo: Lamačská cesta 8, 811 04 Bratislava 1

Štatutárny orgán: Ing. arch. Ľudmila Priehodová - riaditeľka

IČO: 31819770

DIČ: 2022575170

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu:

IBAN:

(ďalej len „URBION“, MDVRR SR a URBION ďalej spolu ako „účastníci kontraktu“)

## Čl. II Predmet kontraktu

1. Predmetom kontraktu je stanovenie podmienok, za ktorých MDVRR SR poskytne URBION-u finančné prostriedky z rozpočtu kapitoly MDVRR SR a podmienok, za ktorých bude URBION tieto finančné prostriedky na plnenie stanovených úloh využívať.
2. Kontrakt sa uzatvára na financovanie činností a úloh vyplývajúcich zo zriaďovacej listiny, špecifikovaných v prílohe č. 1 ako „Plán hlavných úloh URBION-u na rok 2013“ (ďalej aj „úlohy“).

## Čl. III Trvanie kontraktu

Kontrakt sa uzatvára na dobu určitú, do 31. decembra 2013.

## Čl. IV Podmienky poskytnutia a použitia príspevku

1. Finančné prostriedky určené pre URBION v rámci podprogramu 07T07 Štúdie, expertízy, posudky v oblasti urbanizmu územného rozvoja (URBION) pre rok 2013, sú stanovené v súlade so záväznými ukazovateľmi štátneho rozpočtu na rok 2013 pre rozpočtovú kapitolu MDVRR SR vo výške 162 532,00 eur (slovom jednošesťdesiatdvatisíc päťstotridsaťdva eur) - bežné transfery. MVDRR SR pre rok 2013 stanovuje orientačný limit zamestnancov 6 osôb.
2. Finančné prostriedky podľa odseku 1 tohto článku, ktorých podrobný rozpis je uvedený v prílohe č. 1 tohto kontraktu, budú poskytnuté vo forme bežných výdavkov na:

Výdavky na činnosť	Výdavky celkom v €	Finančné krytie	
		Dotácia zo ŠR v €	Vlastné zdroje v €
- mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania (610)	91 000,00	91 000,00	
- poisťné a príspevok do poisťovní (620)	33 820,00	33 820,00	
- tovary a ďalšie služby (630)	38 012,00	37 012,00	1 000,00
- bežné transfery (640)	700,00	700,00	
<b>Spolu</b>	<b>163 532,00</b>	<b>162 532,00</b>	<b>1 000,00</b>

3. Finančné prostriedky budú poskytované, v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) a zákonom č. 291/2002 Z. z. o štátnej

pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v mesačných intervaloch vo výške 1/12 z celkového objemu finančných prostriedkov podľa odseku 1 tohto článku, a to k 7. dňu v mesiaci, pričom finančné prostriedky za január a február 2013 už boli poskytnuté pred nadobudnutím účinnosti kontraktu.

4. Pravidlá hospodárenia s finančnými prostriedkami poskytnutými URBION-u na základe tohto kontraktu ako aj kontrolu ich dodržiavania upravuje zákon o rozpočtových pravidlách. URBION pri nakladaní s poskytnutými finančnými prostriedkami je povinný dodržiavať najmä zákon o rozpočtových pravidlách, zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákon č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

## **Čl. V**

### **Práva a povinnosti účastníkov kontraktu**

1. MDVRR SR sa zaväzuje:
  - a) poskytnúť URBION-u finančné prostriedky vo výške a rozsahu podľa článku IV kontraktu,
  - b) poskytnúť URBION-u metodickú pomoc v rozsahu svojej pôsobnosti, štatistické a iné údaje, ktoré vlastní alebo nimi disponuje a ktoré sú potrebné pre plnenie predmetu činnosti,
  - c) zúčastňovať sa prostredníctvom zástupcov určených riaditeľom odboru územného plánovania sekcie výstavby MDVRR SR (ďalej aj „zástupca zriaďovateľa“) na polročnej oponentúre aktuálneho stavu plnenia úloh,
  - d) včas informovať URBION o zmenách v zadaní úloh,
  - e) pri náraste rozsahu úloh URBION-u na základe požiadaviek zriaďovateľa nad rámec stanovený v prílohe č. 1 tejto zmluvy adekvátne zvýšiť bežný transfer URBION-u na rok 2013, v prípade zníženia rozsahu pôvodne schválených úloh znížiť bežný transfer na rok 2013, pričom uvedené zmeny budú riešené dodatkom ku kontraktu.
2. MDVRR SR je oprávnené:
  - a) kontrolovať hospodárnosť, účelnosť a efektívnosť vynakladania finančných prostriedkov poskytnutých podľa tohto kontraktu,
  - b) vyžadovať podklady od URBION-u, najmä:
    - podklady k vedeniu Registra investícií Ministerstva financií SR,
    - podklady pre vypracovanie záverečného účtu,
    - podklady k monitorovaniu a hodnoteniu programovej štruktúry,
    - podklady k návrhu rozpočtu na roky 2014 – 2016,
    - a ostatné,
  - c) v rozsahu všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 438/2012 Z. z. o štátnom rozpočte na rok 2013, vykonávať prostredníctvom rozpočtových opatrení úpravy výšky finančných prostriedkov, napr.

- znížiť výšku finančných prostriedkov uvedenú v čl. III kontraktu za účelom viazania rozpočtových prostriedkov v súlade s § 18 zákona o rozpočtových pravidlách., pričom ak je toto zníženie vyššie ako 10 % celkovej výšky finančných prostriedkov podľa čl. III, MDVRR SR a URBION uzavruť dodatok ku kontraktu pozmeňujúci rozsah predmetu kontraktu, alebo
  - viazať sumu kontraktom dohodnutého celoročného objemu finančných prostriedkov v rozsahu a termínoch, ktoré budú počas trvania kontraktu určené prípadným uznesením vlády Slovenskej republiky,
- d) schvaľovať zmeny účelu použitia finančných prostriedkov v priebehu platnosti kontraktu, s výnimkou tých zmien účelu použitia finančných prostriedkov, ktorých schválenie podlieha Ministerstvu financií SR a vláde SR,
- e) vykonávať priebežné kontroly plnenia úloh uvedených v prílohe č. 1 kontraktu,
- f) požadovať dopracovanie úlohy do potrebného rozsahu a kvality v súlade s jej definovaním v prílohe č. 1 kontraktu a pridelenými finančnými prostriedkami,
- g) MDVRR SR má nárok na vrátenie poskytnutých financií v prípade nesplnenia stanovených úloh.

3. URBION sa zaväzuje:

- a) plniť všetky úlohy podľa kontraktu a podľa prílohy č. 1 kontraktu v požadovanej kvalite, podľa stanovených termínov a v rozsahu pridelených finančných prostriedkov,
- b) včas informovať zriaďovateľa o problémoch, ktoré sa vyskytnú v priebehu riešenia úloh,
- c) poskytnúť zástupcom MDVRR SR, riadne a včas všetky podklady o priebežnom plnení úloh potrebných na ich oponentúru, prípadne priebežnú kontrolu ich plnenia,
- d) nezverejňovať výsledky riešenia zadaných úloh bez súhlasu zriaďovateľa,
- e) odovzdať zriaďovateľovi každú úlohu v požadovanom počte výtlačkov potrebnom na oponentúru,
- f) dodržať rozpis finančných prostriedkov na rok 2013 dohodnutý v článku IV kontraktu,
- g) dosiahnuť rozpočtované vlastné výnosy vo výške 1 000,00 eur; v prípade ak tieto výnosy URBION nedosiahne, je povinný prehodnotiť výšku rozpočtovaných výdavkov tak, aby bolo dodržané ustanovenie §24 ods. 7 zákona o rozpočtových pravidlách,
- h) predložiť MDVRR SR v termíne do 15-tich dní od nadobudnutia účinnosti kontraktu plán verejného obstarávania URBION-u na rok 2013,
- i) hospodárne, účelne a efektívne vynakladať finančné prostriedky poskytnuté na zabezpečenie úloh uvedených v prílohe č. 1,
- j) v stanovených termínoch poskytovať MDVRR SR podklady podľa ods. 2 písm. b) tohto článku,
- k) predkladať vecné a finančné plnenie kontraktu podľa článku VI kontraktu.

4. URBION je oprávnený:

- a) uplatňovať opodstatnené návrhy na zmeny úloh uvedené v prílohe č. 1 kontraktu v priebehu roka 2013,
- b) upravovať rozpočet v jednotlivých položkách uvedených v článku III ods. 2 kontraktu za podmienky dodržania celkovej výšky finančných prostriedkov pre jednotlivé položky,

- c) realizovať zmeny úloh a presun finančných prostriedkov medzi jednotlivými úlohami uvedenými v prílohe č. 1 kontraktu len na základe predchádzajúceho súhlasu sekcie výstavby MDVRR SR a sekcie rozpočtu a financovania MDVRR SR,
- d) bezplatne a včas získať od zriaďovateľa všetky údaje potrebné na riešenie úloh, ktoré sú vo vlastníctve zriaďovateľa, alebo ktoré môže bezplatne poskytnúť,
- e) žiadať o zvýšenie rozpočtu na plnenie úloh nad rámec rozsahu stanoveného v prílohe č. 1 kontraktu, pričom takáto zmena bude predmetom dodatku ku kontraktu.

## **Čl. VI**

### **Spôsob a termíny vyhodnocovania kontraktu**

1. Vecné plnenie kontraktu sa vyhodnocuje:
  - a) mesačne - pravidelným odpočtom plnenia úloh na poradách riaditeľa odboru územného plánovania s riaditeľom URBION-u,
  - b) polročne - internou oponentúrou priebežného plnenia úloh, za prítomnosti zamestnancov URBION-u zodpovedných za plnenie jednotlivých úloh a za účasti zástupcov určených riaditeľom odboru územného plánovania sekcie výstavby MDVRR SR, v termíne do 31. 7. 2013 a do 31. 12. 2013.
  - c) ročne - záverečnou oponentúrou úloh kontraktu, následným vypracovaním a predložením „Správy o plnení Plánu hlavných úloh URBION-u za rok 2013“ do Porady vedenia MDVRR SR v stanovenom termíne, vykonaním verejného odpočtu a zverejnením na internetovej stránke URBION-u.
2. URBION je povinný vykonať okrem vecného plnenia úloh stanovených kontraktom v rámci polročnej oponentúry aj štvrtročné priebežné hodnotenie finančného plnenia kontraktu.
3. Priebežné hodnotenie finančného plnenia kontraktu podľa odseku 2 tohto článku je URBION povinný predložiť sekcii rozpočtu a financovania MDVRR SR, najneskôr k poslednému dňu nasledujúceho mesiaca od ukončenia príslušného štvrťroka (t.j. k 30.04.2013; 31.07.2013; 31.10.2013) v rozsahu podľa odseku 4 tohto článku. Vyhodnotenie za IV. štvrťrok podľa odseku 4 tohto článku bude súčasťou „Správy o plnení Plánu hlavných úloh URBION-u za rok 2013“.
4. Finančné hodnotenie kontraktu obsahuje prehľad čerpania finančných prostriedkov poskytnutých na základe tohto kontraktu a vlastných zdrojov URBION-u podľa úloh uvedených v prílohe č. 1 kontraktu.

## **Čl. VII**

### **Zverejnenie kontraktu a verejný odpočet**

1. Kontrakt zverejnia účastníci kontraktu na svojich webových sídlach do 10 dní od jeho podpisu, čím nie je dotknuté ustanovenie článku VIII ods. 2 kontraktu.
2. Výročnú správu za rok 2013 zverejní URBION na svojom webovom sídle do 30. 4. 2014.

3. Verejný odpočet plnenia úloh vyplývajúcich z tohto kontraktu sa zverejní na webovom sídle URBION po vypracovaní a predložení Výročnej správy za rok 2013 na MDVRR SR.

### **Čl. VIII**

#### **Záverečné ustanovenia**

1. Neoddeliteľnou súčasťou kontraktu je príloha č. 1.
2. Kontrakt nadobúda platnosť dňom jeho podpísania účastníkmi kontraktu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv (CRZ) vedenom Úradom vlády slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
3. Kontrakt možno meniť alebo dopĺňať jedine formou písomných číslovaných dodatkov podpísaných oboma účastníkmi kontraktu.
4. Kontrakt je vypracovaný v šiestich (6) rovnopisoch, štyri (4) rovnopisy pre MDVRR SR a dva (2) rovnopisy pre URBION.
5. Účastníci kontraktu vyhlasujú, že si kontrakt riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a tento plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku, nie v tiesni za jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.
6. Úlohy vyplývajúce z tohto kontraktu vykonané v roku 2013 pred podpísaním kontraktu sú považované za úlohy podľa tohto kontraktu.

**Za MDVRR SR**

**Za URBION**

Bratislava dňa:.....

Bratislava dňa:.....

---

**Martin Čatloš**  
vedúci služobného úradu

---

**Eudmila Priehodová**  
riaditeľka

**Príloha č. 1**

ku „Kontraktu medzi Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR a Inštitútom urbanizmu a územného plánovania URBION-om“

Plán hlavných úloh Inštitútu urbanizmu a územného plánovania URBION-u na obdobie od 1. januára do 31. decembra 2013 s prehľadom finančného zabezpečenia v Euro

TEMATICKÉ OKRUHY		FINANČNÉ ZABEZPEČENIE							
		Z rozpočtu MDVRR SR (zdroj 111)			Z iných zdrojov				SPOLU
		SPOLU (Kontrakt na rok 2013)	v tom:		SPOLU	v tom:			
			Bežné výdavky	Kapitálové výdavky		Vlastné zdroje	Prostriedky EÚ na ŠF vrátane spolufinanco vania	Iné zdroje	
<b>A.</b>	<b>APLIKOVANÝ VÝSKUM A VÝVOJ</b>	<b>1 000</b>	1 000	0	<b>0</b>	0	0	0	
A.1	Výskum zadržiavania a využívania dažďových vôd v urbánnej krajine - podklad pre vykonávacie vyhlášky k stavebnému zákonu	1 000	1 000	0	0	0	0	0	1 000
<b>B.</b>	<b>TECHNICKÁ POMOC A METODICKÁ PODPORA</b>	<b>53 000</b>	53 000	0	<b>0</b>	0	0	0	<b>53 000</b>
B.1	Metodika spracovania ÚPD obce - doplnenie	25 000	25 000	0	0	0	0	0	25 000
B.2	Metodika spracovania ÚPD zóny - doplnenie	25 000	25 000	0	0	0	0	0	25 000
B.3	Spolupráca pri tvorbe nového stavebného zákona a vykonávacích vyhlášok	2 000	2 000	0	0	0	0	0	2 000
B.4	Technická pomoc pri zabezpečovaní úloh sekcie výstavby	1 000	1 000	0	0	0	0	0	1 000
<b>C.</b>	<b>INFORMAČNÉ SYSTÉMY</b>	<b>17 532</b>	17 532	0	<b>0</b>	0	0	0	<b>17 532</b>
C.1	Register ÚPD:								
	a) Metodika tvorby registra ÚPD – pracovný materiál na pripomienkovanie	10 000	10 000	0	0	0	0	0	10 000
	b) Aktualizácia digitálnej mapy Slovenska s informáciami o platnej územnoplánovacej dokumentácii	2 500	2 500	0	0	0	0	0	2 500
C.2	Implementácia zákona o NIPI do územného plánovania	3 000	3 000	0	0	0	0	0	3 000
C.3	Spolupráca pri plnení povinností SR s Európskou environmentálnou agentúrou	2 032	2 032	0	0	0	0	0	2 032
<b>D.</b>	<b>VZDELÁVANIE A PROPAGÁCIA</b>	<b>58 000</b>	58 000	0	<b>0</b>	0	0	0	<b>58 000</b>
D.1	Urbanita - časopis o urbanizme a územnom rozvoji SR – 4 čísla	55 000	55 000	0	0	0	0	0	55 000
D.2	Ďalšie vzdelávanie odborníkov v oblasti územného plánovania	1 000	1 000	0	0	0	0	0	1 000
D.3	Správa webového sídla	2 000	2 000	0	0	0	0	0	2 000
<b>E.</b>	<b>MEDZINÁRODNÁ SPOLUPRÁCA</b>	<b>30 000</b>	30 000	0	<b>0</b>	0	0	0	<b>30 000</b>

E.1	Činnosti vyplývajúce z povinností Národného kontaktného miesta Programu ESPON 2013, informovanie odbornej verejnosti o výzvach Programu ESPON	14 000	14 000	0	0	0	0	0	14 000
E.2	CaDEC - Capitalisation and Disemination of ESPON Concepts (Zhodnotenie a rozširovanie výsledkov programu ESPON)	16 000	16 000	0	0	0	0	0	16 000
<b>F.</b>	<b>SPOLUPRÁCA S ORG. ŠT. SPRÁVY, SAMOSPRÁVY A INÝMI ORGANIZÁCIAMI</b>	<b>3 000</b>	<b>3 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3 000</b>
F.1	Spolupráca so Slovenským ústavom technickej normalizácie pri tvorbe európskych noriem v rámci SEN/TC 325	3 000	3 000	0	0	0	0	0	3 000
<b>G.</b>	<b>ČINNOSŤ NAD RÁMEC PLÁNU HLAVNÝCH ČINNOSTÍ</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>
G.1	Územnoplánovacia činnosť	0	0	0	1 000	0	0	1 000	1 000
<b>SPOLU URBION</b>		<b>162 532</b>	<b>162 532</b>	<b>0</b>	<b>1 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 000</b>	<b>163 532</b>

Použité skratky:

ÚPD - územnoplánovacia dokumentácia

ÚPP - územnoplánovacie podklady

ESPON - Európska pozorovacia sieť územného plánovania

ECP - Národné kontaktné miesto pre program ESPON

NIPI - Národná infraštruktúra priestorových informácií,

EEA - Európska environmentálna agentúra.